



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 29.10.2004
COM(2004) 738 końcowy

2003/0153 (COD)

Zmieniony wniosek dotyczący

DYREKTYWY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie homologacji pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz układów, części i odrębnych zespołów technicznych przeznaczonych dla takich pojazdów

(wersja przekształcona)

(przedstawiona przez Komisję na mocy
art. 250 ust. 2 Traktatu WE)

Zmieniony wniosek dotyczący

DYREKTYWY PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie homologacji pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz układów, części i odrębnych zespołów technicznych przeznaczonych dla takich pojazdów

(wersja przekształcona)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. HISTORIA WNIOSKU

Przyjęcie wniosku przez Komisję :	14 lipca 2003 r.
Przekazanie wniosku do Parlamentu Europejskiego i Rady COM(2003)418 – 2003/0153 (COD) – C5-0320/2003 zgodnie z art. 95 Traktatu WE :	14 lipca 2003 r.
Opinia Parlamentu Europejskiego – pierwsze czytanie :	11 lutego 2004 r.
Opinia Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego :	28 stycznia 2004 r.

2. CEL WNIOSKU KOMISJI

Niniejszy wniosek stanowi drugi i ostatni etap przekształcania ramowej dyrektywy 70/156/EWG¹ w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do homologacji typu pojazdów silnikowych i ich przyczep. Pierwszy etap przekształcania wersji, który obejmował kodyfikację załączników technicznych, zakończono przyjęciem dyrektywy Komisji 2001/116/WE². Drugi etap obejmuje przekształcanie części normatywnej dyrektywy.

Od 1970 r. dyrektywa 70/156/EWG była głównym instrumentem prawnym do wdrażania jednolitego rynku w sektorze samochodowym, jakim dysponowała Komisja Europejska. Na mocy dyrektywy 92/53/EWG³, 2002/24/WE⁴ i

¹ Dyrektywa Rady 70/156/EWG z dnia 6 lutego 1970 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do homologacji typu pojazdów silnikowych i ich przyczep – *Dz.U. L 042 z 23.02.1970, str. 1.*

² Dyrektywa Komisji 2001/116/WE z dnia 20 grudnia 2001 r. dostosowująca do postępu technicznego dyrektywę Rady 70/156/EWG – *Dz.U. L 018 z 21.1.2002, str. 1.*

³ Dyrektywa Komisji 92/53/EWG z dnia 18 czerwca 1992 r. zmieniająca dyrektywę 70/156/EWG – *Dz.U. L 225 z 10.8.1992, str. 1.*

⁴ Dyrektywa 2002/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 marca 2002 r. odnosząca się do homologacji typu dwu- lub trzykołowych pojazdów silnikowych i uchylająca dyrektywę Rady 92/61/EWG – *Dz.U. L 124 z 9.5.2002, str. 1.*

2003/37/WE⁵ ustanowiono jednolity rynek dla pojazdów wszystkich kategorii za wyjątkiem pojazdów użytkowych, łącznie z autobusami i autokarami.

W ramach niniejszego przekształcenia wersji Komisja wnioskuje objęcie tych pojazdów zasadami homologacji Wspólnoty. Od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy (zaplanowanej na 1 stycznia 2006 r.) producent będzie mógł ubiegać się o jedną homologację wspólnotową zamiast obecnie wymaganych 25 homologacji krajowych. W terminie późniejszym będzie mógł wprowadzać do obrotu wyłącznie pojazdy zbudowane zgodnie z przepisami technicznymi Wspólnoty.

Niezależnie od aspektów technicznych wniosek dotyczący dyrektywy zawiera niezbędne przepisy związane z wprowadzeniem nowego podejścia legislacyjnego, mającego na celu ułatwienie przyjęcia wymagań technicznych w sektorze samochodowym.

3. OPINIA KOMISJI W SPRAWIE POPRAWEK PRZYJĘTYCH PRZEZ PARLAMENT

Podczas sesji odbywającej się w dniach 9–12 lutego 2004 r. Parlament Europejski, na podstawie raportu A5-0025/2004 przygotowanego przez pana Giuseppe GARGANIEGO, przyjął rezolucję (P5_TA-PROV(2004) 0087) zawierającą 34 poprawki.

3.1. Poprawka przyjęta przez Komisję (poprawka 20 – art. 41 ust. 2)

We wstępnym wniosku zaproszono Państwa Członkowskie do składania Komisji sprawozdań dotyczących praktycznego zastosowania homologacji typu WE przed 1 kwietnia 2007 r. Na mocy poprawki 20 Parlament wyraża wolę, aby Komisja opracowała sprawozdanie dotyczące zebranych informacji i złożyła je Parlamentowi i Radzie do dnia 1 października 2007 r.

3.2. Poprawki przyjęte częściowo lub przyjęte zasadniczo przez Komisję (poprawki 3, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 21, 22)

3.2.1. Poprawka 3 – art. 2 ust. 2 i 3

Na mocy poprawki 3 Parlament wyraża wolę umożliwienia wyboru homologacji typu lub homologacji indywidualnej pojazdów specjalnych. Komisja może przyjąć poprawkę 3 jedynie częściowo. Komisja uważa, że pojazdy specjalne mogą otrzymywać homologacje indywidualne jedynie w przypadku braku szczególnej odrębnej dyrektywy w sprawie tych kategorii pojazdów (co ma miejsce w przypadku pojazdów opancerzonych przeznaczonych dla wojska lub pojazdów gaśnicowych). Komisja może przyjąć poprawkę 3 pod warunkiem, że ust. 3 zostanie następująco przeformułowany:

⁵ Dyrektywa 2003/37/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 maja 2003 r. w sprawie homologacji typu ciągników rolniczych lub leśnych, ich przyczep i wymiennych holowanych maszyn, łącznie z ich układami, częściami i oddzielnymi zespołami technicznymi oraz uchylająca dyrektywę 74/150/EWG – *Dz.U. L 171 z 9.7.2003, str. 1.*

(3) Homologacja indywidualna na mocy niniejszej dyrektywy jest fakultatywna dla następujących pojazdów:

a) pojazdy przeznaczone i skonstruowane do użytku głównie na placach budowy lub w kamieniołomach, infrastrukturze portów i lotnisk;

b) pojazdy opancerzone przeznaczone i skonstruowane do użytku w wojsku, obronie cywilnej i siłach odpowiedzialnych za utrzymanie porządku publicznego;

c) maszyny samojezdne;

d) pojazdy gąsienicowe;

e) pojazdy przeznaczone wyłącznie do wyścigów szosowych;

f) prototypy pojazdów drogowych, których producent ma obowiązek przeprowadzenia szczególnego programu badań.

3.2.2. Poprawka 6 – art. 17 ust. 8

Komisja potwierdza, że identyfikacja pojazdów z końcówek produkcyjnych za pomocą świadectwa zgodności spowodowałaby szereg problemów praktycznych. Wyraża zatem zgodę na skreślenie pierwszego akapitu art. 17 ust. 8. Jednakże Komisja uważa, że Państwa Członkowskie muszą skutecznie kontrolować ilość pojazdów korzystających z przepisów dotyczących „końcówek produkcyjnych” i dlatego Komisja chce utrzymania drugiego akapitu ust. 8. W celu zapewnienia spójności całego tekstu drugi akapit powinien być przeformułowany i przeniesiony do art. 26.

Poprawka 6 zostaje przeformułowana i otrzymuje brzmienie:

Nowy art. 26 ust. 5

„Państwa Członkowskie podejmą stosowne kroki w celu zapewnienia skutecznej kontroli liczby pojazdów rejestrowanych i wprowadzanych do użytku w ramach procedury na mocy ust. 1–4.”

3.2.3. Poprawka 7 – art. 22 ust. 3

Artykuł 22 ust. 2 ma na celu umożliwienie Państwom Członkowskim ustanowienie szczególnych postanowień w sprawie krajowych homologacji typu pojazdów produkowanych w małych seriach. Komisja we wstępnym wniosku zażądała, aby przepisy krajowe ustanowione na mocy art. 22 nie mogły przynosić szkody głównym kierunkom przyjętym przez Wspólnotę. Poprawka 7 ma na celu ograniczenie tych kierunków do aspektów związanych z bezpieczeństwem na drogach i ochroną środowiska. Komisja zgadza się z punktem widzenia Parlamentu, jednak uważa, że poziomu „zadowolający” nie można ocenić w sposób obiektywny, a zatem proponuje zastąpienie tego terminu określeniem „równoważny”. Komisja może przyjąć poprawkę 7, pod warunkiem że zostanie ona następująco przeformułowana:

„(3) Uchylenie, o którym mowa w ust. 1, zostanie przyznane, w przypadku gdy zostanie zapewniony równoważny poziom bezpieczeństwa drogowego i ochrony środowiska.”

3.2.4. *Poprawka 8 – art. 22 ust. 5a*

Poprawką 8 Parlament wyraża wolę ustanowienia warunków dla wzajemnego uznawania homologacji krajowych wydawanych przez Państwa Członkowskie. Komisja wyraża zgodę na określenie tych warunków w art. 22. Komisja może przyjąć tę poprawkę, o ile zostanie przeformułowana tak, by lepiej odzwierciedlała istotę postanowień art. 28 i 30 Traktatu WE i otrzyma następujące brzmienie:

Dodany nowy art. 22 ust. 6

„Pojazdowi, któremu Państwo Członkowskie przyznało homologację typu zgodnie z postanowieniami niniejszego artykułu, inne Państwo Członkowskie nie może odmówić rejestracji, zakazać jego sprzedaży lub wprowadzenia do użytku, o ile to Państwo Członkowskie nie może udowodnić, że mimo dokumentacji przedstawionej przez producenta ten pojazd stanowi zagrożenie dla zdrowia publicznego, w szczególności w związku z bezpieczeństwem drogowym, lub dla środowiska”.

3.2.5. *Poprawka 9 – art. 23 ust. 1*

Komisja może zasadniczo przyjąć poprawkę 9 w zakresie, w którym pojazdy unikatowe byłyby objęte indywidualną homologacją, nawet w przypadku ich zgodności ze wszystkimi przepisami prawodawstwa wspólnotowego. Komisja może przyjąć poprawkę 9, pod warunkiem że zostanie ona następująco przeformułowana:

Dodany nowy art. 23 ust. 4

„Na prośbę producenta lub właściciela pojazdu Państwa Członkowskie przyznają homologację indywidualną pojazdowi, który jest zgodny z postanowieniami niniejszej dyrektywy oraz z aktami prawnymi wymienionymi w załączniku IV lub XI”.

3.2.6. *Poprawka 10 – art. 23 ust. 1*

Poprawka 10 jest podobna do poprawki 9 i może zostać zasadniczo przyjęta w zakresie, w którym dotyczy naprawę niepowtarzalnych pojazdów. Komisja uważa jednak, że poziomowi „zadowalający” nie można ocenić w sposób obiektywny, a zatem proponuje zastąpienie tego terminu określeniem „równoważny”. Komisja może przyjąć poprawkę 10, pod warunkiem że zostanie ona następująco przeformułowana:

„(1) Państwa Członkowskie mogą zwolnić dany pojazd, niezależnie od tego, czy jest to pojazd unikatowy czy nie, od zgodności z jednym lub wieloma postanowieniami niniejszej dyrektywy albo z jednym lub wieloma aktami prawnymi wymienionymi w załączniku IV lub XI, pod warunkiem że nakładają one porównywalne wymagania krajowe związane ze środkami zapewniającymi równoważny poziom ochrony środowiska i bezpieczeństwa drogowego”.

W wyniku tej zmiany definicja „homologacji indywidualnej” określona w art. 3 ust. 5 (dawny 4)⁶ ulega stosownej zmianie.

„(5) »homologacja indywidualna« oznacza procedurę, za pomocą której Państwo Członkowskie potwierdza, że dany pojazd, unikatowy lub nie, spełnia stosowne przepisy administracyjne i wymagania techniczne;”

3.2.7. Poprawka 12 – art. 23 ust. 2

Poprawka 12 ma na celu ustanowienie warunków wzajemnego uznawania homologacji krajowych wydawanych przez Państwa Członkowskie. Komisja wyraża zgodę na określenie tych warunków w art. 23, o ile zostanie on przeformułowany tak, by lepiej odzwierciedlał istotę postanowień art. 28 i 30 Traktatu WE i otrzyma następujące brzmienie:

Dodany nowy art. 23 ust. 5

„Pojazdowi, któremu Państwo Członkowskie przyznało homologację typu zgodnie z postanowieniami niniejszego artykułu, inne Państwo Członkowskie nie może odmówić rejestracji, zakazać jego sprzedaży lub wprowadzenia do użytku, o ile to Państwo Członkowskie nie może udowodnić, że mimo dokumentacji przedstawionej przez wnioskodawcę, ten pojazd stanowi zagrożenie dla zdrowia publicznego, w szczególności w związku z bezpieczeństwem drogowym, lub dla środowiska.”

3.2.8. Poprawki 21 i 22 – załącznik XII, tabele A1 i A2

Komisja może przyjąć zasadniczo poprawki 21 i 22 związane z pojazdami produkowanymi w krótkich seriach. Jednakże Komisja uważa, że uproszczenie procedury administracyjnej i uproszczenie badań, którym poddawane będą te pojazdy, dotyczące homologacji typu małych serii powinno zostać ograniczone do producentów, którzy produkują głównie pojazdy w krótkich seriach. Co za tym idzie, Komisja nie chce rozszerzać limitu dla krótkich serii poza to, co jest rzeczywiście niezbędne do preferowania MŚP. Komisja może przyjąć poprawki 21 i 22 pod warunkiem wprowadzenia następujących zmian:

Załącznik XII tabela A1: 1000

Załącznik XII tabela A2: 75

3.3. Poprawki odrzucone przez Komisję (poprawki 1, 2, 4, 5, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 23–34)

3.3.1. Poprawka 1 – nowy motyw 10a

Tym nowym motywem Parlament pragnie nawiązać do pracy legislacyjnej prowadzonej w grupie roboczej WP.29 w Genewie. Jednakże poprawka 1 dotyczy

⁶ Patrz także zmiany w punkcie 6.2.3.

postanowień, które są już przewidziane w decyzji Rady 97/836/WE⁷. Zatem nie jest konieczne dodawanie nowego motywu o takim brzmieniu do niniejszej dyrektywy.

3.3.2. *Poprawki 2, 5, 17, 18 – nowy motyw 11a, art. 3 pkt 24a, art. 34*

Te cztery poprawki mają na celu włączenie do wnioskowanej dyrektywy postanowień, na mocy których producenci mają obowiązek udostępniania niezależnym podmiotom gospodarczym wszystkich informacji technicznych będących w ich posiadaniu w celu zapewnienia właściwej naprawy i serwisowania pojazdów. Podobne postanowienia ustanawia już rozporządzenie Komisji (WE) 1400/2002⁸ i nie ma potrzeby ich powielania w niniejszej dyrektywie.

3.3.3. *Poprawka 4 – art. 3 ust. 13*

Poprawka 4 jest niewłaściwa, jeśli chodzi o definicję „*maszyn samojezdnych*”, ponieważ nawiązuje ona do istniejącej definicji „*maszyny samojezdne nieporuszające się po drogach*”, określonej w dyrektywie 97/68/WE⁹ w sprawie emisji zanieczyszczeń z silników montowanych w maszynach. Komisja uważa, że w związku z homologacją typu pojazdów zakres definicji musi być zawężony do pojęcia „pojazd”.

3.3.4. *Poprawka 11 – art. 23 ust. 2*

Zgodnie z art. 3 ust. 24 termin „producent” musi być rozumiany jako określający producenta albo jego przedstawiciela. Z tego powodu Komisja odrzuca tę poprawkę, uznając ją za zbędną.

3.3.5. *Poprawka 13 – art. 25*

Na mocy poprawki 13 Parlament chce nałożyć na producenta obowiązek umieszczenia w różnych miejscach pojazdu oznaczeń numeru identyfikacyjnego VIN. Umieszczenie dodatkowych oznaczeń VIN miałoby ułatwić identyfikację pojazdów. Komisja uważa, że te postanowienia stałyby w sprzeczności z innymi, określonymi w dyrektywie 76/114/EWG¹⁰ poświęconej oznaczeniom VIN, która jest obowiązkowa dla pewnych kategorii pojazdów.

⁷ Decyzja Rady z dnia 27 listopada 1997 r. w związku z przystąpieniem Wspólnoty Europejskiej do Porozumienia Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych, dotyczącego przyjęcia jednolitych wymagań technicznych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które mogą być stosowane w tych pojazdach, oraz wzajemnego uznawania homologacji udzielonych na podstawie tych wymagań – *Dz.U. L 346 z 17.12.1997, str. 78*.

⁸ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1400/2002 z dnia 31 lipca 2002 r. w sprawie stosowania art. 81 ust. 3 Traktatu do kategorii porozumień pionowych i uzgodnionych praktyk w sektorze motoryzacyjnym sector – *Dz.U. L 203 z 1.8.2002, str. 30*.

⁹ Dyrektywa 97/68/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 1997 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do środków dotyczących ograniczenia emisji zanieczyszczeń gazowych i pyłowych z silników spalinowych montowanych w maszynach samojezdnych nieporuszających się po drogach – *Dz.U. L 059 z 27.2.1998, str. 1*.

¹⁰ Dyrektywa Rady 76/114/EWG z dnia 6 lutego 1970 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do tabliczek znamionowych i oznakowania identyfikacyjnego pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz sposobu i miejsca ich umieszczania – *Dz.U. L 042 z 30.1.1976, str. 1*.

3.3.6. *Poprawka 14 – art. 26 ust. 3*

Stosując pkt 4 „Porozumienia międzyinstytucjonalnego”¹¹ w sprawie techniki opracowywania nowej wersji aktów prawnych (recasting) Komisja odrzuca poprawkę 14, która dotyczy kodyfikacyjnej części dyrektywy 70/156/EWG, ponieważ nie stanowi ona nowego postanowienia.

3.3.7. *Poprawki 15 i 16 – art. 30 ust. 1 i art. 30 ust. 2*

Poprawki 15 i 16 mają rozszerzyć związek pomiędzy dyrektywą w sprawie „bezpieczeństwa produktów”¹² a dyrektywą w sprawie „homologacji typu” o przewidywalną trwałość niektórych części pojazdów. Te poprawki są niezgodne z zakresem zastosowania dyrektywy w sprawie bezpieczeństwa produktów oraz dyrektywy w sprawie homologacji typu, która dotyczy wyłącznie bezpieczeństwa drogowego, ochrony środowiska i zdrowia publicznego. W związku z tym Komisja nie może ich przyjąć.

3.3.8. *Poprawka 19 – art. 40 ust. 3*

Poprawka 19 jest związana z poprawką 3. Jej celem jest niewymaganie stosowania świadectw zgodności do celów rejestracyjnych, w przypadkach gdy homologacja typu Wspólnoty jest jedynie rozwiązaniem fakultatywnym. Uwzględniając pozycję wyrażoną w sprawie poprawki 3, Komisja może jedynie odrzucić poprawkę 19.

3.3.9. *Poprawki 23 do 34 – załącznik XVI*

Te poprawki mają na celu odroczenie o kilka lat wprowadzenia homologacji WE dla pojazdów użytkowych, łącznie z autobusami i autokarami. Komisja odrzuca te poprawki, które niepotrzebnie opóźniłyby stosowanie homologacji Wspólnoty w istotnym sektorze przemysłowym. Opóźnienie byłoby szkodliwe dla interesów producentów, którzy są głównymi beneficjentami zbliżenia przepisów administracyjnych i technicznych dotyczących homologacji pojazdów.

4. **WPROWADZENIE ROZPORZĄDZEŃ JAKO ALTERNATYWY DLA ODRĘBNYCH DYREKTYW**

Mając na uwadze uproszczenie procesu administracyjnego prowadzącego do zastosowania prawodawstwa WE w zakresie homologacji typu na poziomie krajowym (tj. transpozycję dyrektyw i notyfikację prawodawstwa krajowego do Komisji) oraz uwzględniając precyzyjny i szczegółowy charakter takiego prawodawstwa, należy przewidzieć możliwość zastosowania jako instrumentów legislacyjnych rozporządzeń, a nie dyrektyw. Stanowisko to jest całkowicie zgodne ze statusem homologacji typu Wspólnoty, która będzie obowiązkowa dla wszystkich kategorii pojazdów po przyjęciu proponowanej dyrektywy.

¹¹ Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 28 listopada 2001 r. w sprawie bardziej uporządkowanego wykorzystania techniki przekształcania aktów prawnych – *Dz.U. C 077 z 28.3.2002, str. 1*.

¹² Dyrektywa Komisji 92/59/EWG z dnia 29 czerwca 1992 r. w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów – *Dz.U. L 228 z 11.8.1992, str. 24*.

Ponieważ oryginalny wniosek Komisji odnosi się jedynie do poszczególnych dyrektyw, tam gdzie jest to zasadne, w tekście po słowach „*odrębne dyrektywy*” należy dodać słowo „*rozporządzenia*”. Wprowadza się następujące zmiany:

4.1. Poprawki do artykułów

1) W art. 3 definicja (29) (dawna 28)

i) po wyrazach „*odrębna dyrektywa*” dodaje się wyrazy „*lub rozporządzenie*”,

ii) tekst „*wymienione w części II lub III załącznika IV*” zastępuje się tekstem „*wymienione w części I lub II załącznika IV*”.

2) W art. 3 definicja (32) (dawna 31) po słowach „*odrębna dyrektywa*” dodaje się słowa „*lub rozporządzenie*”.

3) W art. 7 ust. 2 i art. 7 ust. 4 po słowach „*odrębne dyrektywy*” dodaje się słowa „*lub rozporządzenia*”.

4) W art. 10 ust. 1 i art. 10 ust. 2 po wyrazach „*odrębna dyrektywa*” dodaje się wyrazy „*lub rozporządzenie*”.

5) W art. 18 ust. 1 po wyrazach „*odrębna dyrektywa*” dodaje się wyrazy „*lub rozporządzenie*”.

6) W art. 20 ust. 1 po wyrazach „*odrębne dyrektywy*” dodaje się wyrazy „*lub rozporządzenia*”.

7) W art. 36 tytuł otrzymuje brzmienie: „***Środki wykonawcze i poprawki do niniejszej dyrektywy, odrębnych dyrektyw i rozporządzeń***”.

8) W art. 36 ust. 1, po wyrazach „*odrębna dyrektywa*” dodaje się (dwukrotnie) wyrazy „*lub rozporządzenie*”

9) W art. 36 ust. 2 pierwszy akapit po wyrazach „*odrębne dyrektywy*” dodaje się wyrazy „*lub rozporządzenia*”.

10) W art. 36 ust. 6 (dawny 4) po wyrazach „*odrębna dyrektywa*” dodaje się wyrazy „*lub rozporządzenie*”.

4.2. Poprawki do załączników

1) W nagłówku pierwszego ust. załącznika I po wyrazach „*odrębne dyrektywy*” dodaje się wyrazy „*lub rozporządzenia*”.

2) W pierwszym akapicie części II załącznika IV po wyrazach „*odrębna dyrektywa*” dodaje się wyrazy „*lub rozporządzenie*” (dwukrotnie).

3) W przypisie końcowym (¹) do tabeli w części II załącznika IV po wyrazach „*odrębne dyrektywy*” dodaje się wyrazy „*lub rozporządzenia*”.

4) W szóstym zdaniu modelu B i C załącznika VI po słowach „w odniesieniu do dyrektywy” oraz „ostatnio zmienione przez dyrektywę” dodaje się ukośnik i wyraz „rozporządzenie ⁽¹⁾” wraz z odsyłaczem do przypisu dolnego ⁽¹⁾ (czterokrotnie).

5) W uzupełnieniu do sekcji II pkt 2 modelu B załącznika VI skreśla się wyraz „WE”, a po wyrazach „niniejsza dyrektywa” dodaje się wyrazy „lub rozporządzenie”.

6) W załączniku VII w poniższych ustępach po wyrazie „dyrektywa” dodaje się wyrazy „lub rozporządzenie”: sekcja 2 ust. 1; sekcja 3 ust. 1 pierwsze zdanie; sekcja 3 ust. 1 tiret trzecie i czwarte; sekcja 4 ust. 1 (sześciokrotnie).

7) W dodatku 1 do załącznika VII ust. 1.2. po wyrazach „odrębna dyrektywa” dodaje się wyrazy „lub rozporządzenie”.

8) W dodatku 1 do załącznika VII ust. 1.3. oraz w legendzie do uzupełnienia do załącznika 1 po wyrazach „odrębne dyrektywy” dodaje się wyrazy „lub rozporządzenia” (dwukrotnie).

9) W nagłówku załącznika IX część I strona 2 dotyczącym kompletnych lub skompletowanych pojazdów kategorii M₁ oraz kompletnych lub skompletowanych pojazdów kategorii N₁, N₂ i N₃ określenie „WE” w tekście „dokumenty homologacji typu WE” zostaje skreślone (dwukrotnie).

10) W nagłówku załącznika IX część II strona 2 dotyczącym niekompletnych pojazdów kategorii M₁ określenie „WE” w tekście „dokumenty homologacji typu WE” zostaje skreślone.

11) W załączniku X ust. 1.2.2., przynależnym do niego przypisie końcowym ⁽²⁾, ust. 2.1. oraz ust. 3.3. po wyrazie „dyrektywa” dodaje się wyrazy „lub rozporządzenie” (pięciokrotnie).

12) W załączniku X ust. 2.2. i 2.3.5. po wyrazach „odrębne dyrektywy” dodaje się wyrazy „lub rozporządzenia”.

5. WYJAŚNIENIE OBOWIĄZKÓW PAŃSTW CZŁONKOWSKICH W ODNIESIENIU DO SWOBODNEGO PRZEPŁYWU HOMOLOGOWANYCH POJAZDÓW, CZĘŚCI I ODRĘBNYCH ZESPOŁÓW TECHNICZNYCH

W art. 4 ust. 3 wprowadzono klauzulę swobodnego obrotu, która zapewni, że postanowienia w sprawie homologacji pojazdów silnikowych ustanowione niniejszą dyrektywą oraz odrębnymi aktami prawnymi nie zostaną podważone przez krajowe wymagania dotyczące budowy i funkcjonowania pojazdów już sprzedanych, zarejestrowanych i/lub wprowadzonych do użytku. Ponadto w art. 1 ust. 2 (dotyczącym przedmiotu dyrektywy) wyjaśniono, że wymagania techniczne konieczne do homologacji pojazdów obejmują ich budowę i działanie.

5.1. Poprawka do art. 4.3:

Na końcu art. 4.3 dodaje się następujące zdanie:

„Nie zakazują, nie ograniczają lub nie uniemożliwiają rejestracji, sprzedaży, wejścia do użytku lub obiegu na drogach pojazdów, części lub odrębnych zespołów technicznych ze względu na ich budowę lub działanie, o ile spełniają one wymagania niniejszej dyrektywy.”

5.2. Poprawka do art. 1:

W art. 1 ust. 2 po wyrazach „Szczególne wymagania techniczne” dodaje się wyrazy „dotyczące budowy i funkcjonowania pojazdów”.

6. WŁĄCZENIE ROZPORZĄDZEŃ ONZ/EKG DO SYSTEMU HOMOLOGACJI TYPU POJAZDÓW WE

Decyzją Rady 97/836/WE Wspólnota Europejska przystąpiła do Zrewidowanego porozumienia 1958 w sprawie Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych.

Do chwili obecnej te przepisy ONZ/EKG były uznawane za alternatywne w stosunku do odrębnych dyrektyw o tym samym zakresie zastosowania. Ponadto tekst rozporządzeń ONZ/EKG był wielokrotnie włączany do poszczególnych dyrektyw.

Mając na uwadze wynikający z powyższej praktyki paralelizm poszczególnych dyrektyw i przepisów ONZ/EKG, rozporządzenia ONZ/EKG, do których przystąpiła Wspólnota, będą obowiązywać, tam gdzie jest to stosowne, do celów homologacji typu pojazdów WE. Ta możliwość jest już przewidziana art. 4 ust. 4 decyzji Rady 97/836/WE.

W tym celu opracowano nową wersję rozdziału XIII. Wstępnie proponowany art. 32 został podzielony na dwa: pierwszy dotyczy przepisów ONZ/EKG, które zostały dodane jako nowe wymagania dotyczące homologacji typu pojazdów WE, natomiast drugi dotyczy warunków równoważności.

Do proponowanej dyrektywy wprowadza się następujące zmiany:

6.1. Poprawki do motywów

Ostatnie zdanie motywu 10 otrzymuje brzmienie:

[powinny zostać włączone do] „procedury homologacji typu Wspólnoty, jako wymagania homologacji typu pojazdów WE lub jako przepisy alternatywne do istniejącego prawa Wspólnoty. W szczególności tam, gdzie Wspólnota ustali na mocy decyzji Rady, że przepis ONZ/EKG zostaje włączony do procedury homologacji typu pojazdów Wspólnoty i zastępuje istniejące prawo Wspólnoty, niniejszą dyrektywę należy odpowiednio dostosować na drodze procedury regulacyjnej przewidzianej w decyzji Rady 1999/468/WE.”

6.2. Poprawki do artykułów

6.2.1. Poprawka do art. 20

Do art. 20 ust. 1 dodaje się następujący akapit:

„Tam gdzie wykluczenie na mocy art. 19 odnosi się do przepisu ONZ/EKG, Komisja proponuje poprawkę do stosownego przepisu ONZ/EKG zgodnie z procedurą przewidzianą w Porozumieniu 1958.”

6.2.2. *Poprawki do rozdziału XIII*

Tytuł rozdziału XIII otrzymuje następujące brzmienie:

„ROZDZIAŁ XIII

PRZEPISY MIĘDZYNARODOWE”

6.2.3. *Poprawki do art. 32*

1) Artykuł 32 otrzymuje następujące brzmienie:

„Artykuł 32

przepisy ONZ/EKG wymagane do homologacji typu WE

1. *Przepisy ONZ/EKG, do których przystąpiła Wspólnota i które są wymienione w załączniku IV część I oraz w załączniku XI stanowią część homologacji typu WE pojazdu na tych samych zasadach co odrębne dyrektywy lub rozporządzenia. Dotyczą kategorii pojazdów wymienionych w odpowiednich kolumnach tabeli załącznika IV część I i załącznika XI.*
2. *Gdy Wspólnota zgodziła się na obowiązkowe zastosowanie rozporządzenia ONZ/EKG do celów homologacji typu WE pojazdów zgodnie z art. 4 ust. 4 decyzji 97/836/WE, załączniki do tej dyrektywy ulegają odpowiednie zmianie zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 37 ust. 2 tej dyrektywy. W akcie zmieniającym załączniki do tej dyrektywy podane zostaną także daty obowiązkowego zastosowania rozporządzenia ONZ/EKG lub tych zmian. Państwa Członkowskie uchylą lub dostosują wszelkie przepisy ustawodawstwa krajowego, które są niezgodne z odnośnym rozporządzeniem ONZ/EKG.*

Tam gdzie takie rozporządzenie ONZ/EKG zastępuje istniejącą odrębną dyrektywę lub rozporządzenie, odnośny wpis w załączniku IV część I i w załączniku XII zostaje zastąpiony numerem rozporządzenia ONZ/EKG, a stosowny wpis w załączniku IV część II zostaje skreślony zgodnie z tą samą procedurą.
3. *W przypadku, o którym mowa w ust. 2 akapit drugi, i odrębna dyrektywa lub rozporządzenie zastąpione rozporządzeniem ONZ/EKG zostaje uchylone zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 37 ust. 2.*

W przypadku uchYLENIA odrębnej dyrektywy Państwa Członkowskie uchylą wszystkie przepisy ustawodawstwa krajowego, które zostały przyjęte w związku z transpozycją tej dyrektywy.”

- 2) Między art. 32 i 33 dodaje się nowy art. 32a w brzmieniu:

„Artykuł 32a

Równoważność przepisów ONZ/EKG z dyrektywami lub rozporządzeniami

1. *Rozporządzenia ONZ/EKG wymienione w załączniku IV część II uznaje się za ekwiwalentne z odnośnymi odrębnymi dyrektywami i rozporządzeniami w zakresie, w którym mają one ten sam zakres zastosowania i przedmiot.*

Organy homologacyjne Państw Członkowskich będą honorować homologacje nadane zgodnie z tymi przepisami ONZ/EKG i tam, gdzie ma to zastosowanie, związane z nimi oznaczenia homologacyjne zamiast odnośnych homologacji i oznaczeń homologacyjnych wydanych zgodnie z ekwiwalentną odrębną dyrektywą lub rozporządzeniem.

2. *W przypadkach, w których Wspólnota zdecydowała o stosowaniu do celów ust. 1 rozporządzenia ONZ/EKG lub zmienionego rozporządzenia ONZ/EKG, załącznik IV część II niniejszej dyrektywy ulega stosownej zmianie zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 37 ust. 2 .”*

6.3. Poprawki do załączników

- 1) W tytule załącznika III część III wyrazy „Odrębna dyrektywa WE” zostają skreślone.

- 2) W nagłówku drugiej kolumny tabeli w załączniku III część III wyraz „WE” zostaje skreślony.

- 3) Nagłówek trzeciej kolumny tabeli w załączniku III część III otrzymuje brzmienie „Państwo Członkowskie lub Umawiająca się Strona⁽⁺⁾ przyznające homologacje typu⁽⁺⁺⁾”. Dodane zostają dwa przypisy w brzmieniu: „⁽⁺⁾Umawiające się Strony Zrewidowanego porozumienia 1958” oraz „⁽⁺⁺⁾ Należy podać, jeśli informacji tej nie ma w numerze homologacji typu”.

- 4) W nagłówku załącznika IV część I po wyrazach „wymienione poniżej” dodaje się nowe zdanie w brzmieniu: „*W przypadku przepisów Europejskiej Komisji Gospodarczej Narodów Zjednoczonych odniesienie do aktu prawnego oznacza odnośne załączniki do regulaminu, do którego przystąpiła Wspólnota.*”

- 5) Skreśla się część III załącznika IV.

- 6) Do załącznika VII dodaje się następujący ustęp:

- „9. *Załącznik VII nie ma zastosowania do przepisów ONZ/EKG wymienionych w załączniku IV niniejszej dyrektywy. W homologacjach typu przyznanych zgodnie z regulaminami ONZ/EKG nadal stosuje się odpowiedni system numeracji przewidziany w odnośnych przepisach.*”

7. ZMIANY REDAKCYJNE WYNIKAJĄCE ZE ZMIAN, O KTÓRYCH MOWA W CZĘŚCI 4 I 5.

W celu uproszczenia tekstu wszędzie tam, gdzie jest mowa o „*odrębnej dyrektywie*”, „*rozporządzeniu*” i/lub „*przepisie ONZ/EKG*” rozumianych wspólnie, terminy te zastępuje się określeniem „*akt prawny*”. Ten ostatni termin jest zdefiniowany w art. 3 proponowanej dyrektywy.

Wprowadza się następujące zmiany:

7.1. Poprawki do motywów

W motywie (3) wyrazy „*w odrębnych dyrektywach*” oraz „*te dyrektywy*” zastępuje się, odpowiednio, wyrazami „*w aktach prawnych*” oraz „*te akty prawne*”.

7.2. Poprawki do artykułów

1) W art. 1 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Szczegółowe wymagania techniczne zostają określone w zastosowaniu niniejszej dyrektywy w odrębnych aktach prawnych, których kompletny wykaz podano w załączniku IV do niniejszej dyrektywy”.

2) W art. 3 ust. 1 wyraz „*dyrektywy*” zastępuje się wyrazami „*akty prawne*”.

3) Do art. 3 dodaje się nową definicję nr (1) w brzmieniu:

„(1) »Akt prawny« oznacza odrębną dyrektywę, rozporządzenie lub przepis ONZ/EKG, będący załącznikiem do Zrewidowanego porozumienia 1958 ;”.

4) W art. 3 dawne nr (1)–(34) definicji otrzymują oznaczenie (2)–(35).

5) W art. 3 definicja (4) (dawna (3)) wyrazy „*odrębne dyrektywy i/lub przepisy ONZ/EKG*” zastępuje się wyrazami „*akty prawne*”.

6) W art. 3 definicja (31) (dawna (30)) wyrazy „*wszystkie właściwe odrębne dyrektywy i/lub przepisy ONZ/EKG*” zastępuje się wyrazami „*wszystkie właściwe akty prawne*”.

7) W art. 6 ust. 2 wyrazy „*właściwe odrębne dyrektywy i/lub przepisy ONZ/EKG*” zastępuje się wyrazami „*właściwe akty prawne*” (dwukrotnie).

8) W art. 6 ust. 3 wyrazy „*odrębne dyrektywy i/lub przepisy ONZ/EKG*” zastępuje się wyrazami „*akty prawne*”.

9) W art. 9 ust. 1 lit. a), art. 9 ust. 1 lit. b) i art. 9 ust. 2 wyrazy „*odnośne odrębne dyrektywy i/lub przepisy ONZ/EKG*” zastępuje się wyrazami „*odnośne akty prawne*”.

10) W art. 9 ust. 4 wyrazy „*odrębne dyrektywy*” zastępuje się wyrazami „*akty prawne*”.

11) W art. 9 ust. 6 wyrazy „*odrębne dyrektywy lub przepisy ONZ/EKG*” zastępuje się wyrazami „*akty prawne*”.

12) W art. 9 ust. 7 wyrazy „*odrębne dyrektywy i przepisy ONZ/EKG*” zastępuje się wyrazami „akty prawne”.

13) W art. 10 ust. 3 wyrazy „*odnośna odrębna dyrektywa*” zastępuje się wyrazami „odnośny akt prawny”.

14) W art. 11 ust. 2 akapit drugi wyrazy „*odrębne dyrektywy i przepisy ONZ/EKG*” oraz „*odrębne dyrektywy lub przepisy ONZ/EKG*” zastępuje się wyrazami „akty prawne”.

15) W art. 13 ust. 2 lit. c) oraz w art. 14 ust. 2 lit c) wyrazy „*odrębne dyrektywy lub przepisy ONZ/EKG*” zastępuje się wyrazami „akty prawne”.

16) W art. 16 ust. 1 lit. a) oraz w art. 17 ust. 5 wyrazy „*odrębna dyrektywa lub przepis ONZ/EKG*” zastępuje się wyrazami „akt prawny”.

17) W art. 19 ust. 1 wyrazy „*odrębne dyrektywy*” zastępuje się wyrazami „akty prawne wymienione w załączniku IV część I”.

18) W art. 20 ust 2 akapit pierwszy i drugi wyrazy „*odrębne dyrektywy*” zastępuje się wyrazami „akty prawne”.

19) W art. 22 ust. 1 oraz w art. 23 ust. 1 wyrazy „*odrębne dyrektywy lub przepisy ONZ/EKG*” zastępuje się wyrazami „akty prawne”.

20) W art. 27 ust. 1 wyrazy „*odnośne odrębne dyrektywy i/lub przepisy ONZ/EKG*” zastępuje się wyrazami „odnośne akty prawne”.

21) W art. 27 ust. 2 wyrazy „*odrębna dyrektywa*” zastępuje się wyrazami „akt prawny”.

22) W art. 29 ust. 2 akapit drugi wyrazy „*odnośne odrębne dyrektywy lub przepisy ONZ/EKG*” zastępuje się wyrazami „odnośne akty prawne”.

23) W art. 30 ust. 1 wyrazy „*odrębna dyrektywa*” zastępuje się wyrazami „akt prawny”.

24) W art. 34 ust. 1 wyrazy „*odrębne dyrektywy lub przepisy ONZ/EKG*” zastępuje się wyrazami „akty prawne”.

25) W art. 34 ust. 2, art. 35 ust. 1 akapit pierwszy oraz w art. 35 ust. 2 akapit drugi wyrazy „*odrębna dyrektywa*” zastępuje się wyrazami „akt prawny”.

26) W art. 38 ust. 2 wyrazy „*odrębna dyrektywa lub równoważny przepis ONZ/EKG*” zastępuje się wyrazami „akt prawny”.

7.3. Poprawki do wykazu załączników

1) W punkcie „Załącznik VI dodatek 1” wyrazy „*odrębne dyrektywy i przepisy ONZ/EKG*” zastępuje się wyrazami „akty prawne”.

2) W punkcie „Załącznik XIII” wyrazy „*odrębne dyrektywy*” zastępuje się wyrazami „akty prawne”.

7.4. Poprawki do załączników

1) W nagłówku załącznika IV część I wyrazy „*odrębne dyrektywy*” zastępuje się wyrazami „akty prawne” (dwukrotnie).

2) Nagłówek drugiej kolumny tabeli w załączniku IV część I otrzymuje brzmienie „**Odniesienie do aktu prawnego**”.

3) W pierwszym przypisie końcowym oznaczonym „X” pod tabelą w załączniku IV część I wyrazy „*stosowana dyrektywa*” zastępuje się wyrazami „stosowany akt prawny”.

4) W nagłówku załącznika IV część I dodatek 1 wyrazy „*odrębne dyrektywy*” zastępuje się wyrazami „akty prawne”.

5) Nagłówek trzeciej kolumny tabeli w załączniku IV część I dodatek 1 otrzymuje brzmienie „**Odniesienie do aktu prawnego**”.

6) W pięciu przypisach końcowych określonych mianem „Klucza” pod tabelą w załączniku IV część I dodatek 1 wyrazy „*odrębna dyrektywa*” zastępuje się wyrazami „akt prawny” (sześciokrotnie).

7) W załączniku V ust. 1 lit a) otrzymuje następujące brzmienie:

„(a) sprawdzą, czy wszystkie świadectwa homologacji typu WE przyznane na mocy aktów prawnych mających zastosowanie do homologacji typu pojazdów obejmują typ pojazdu i odpowiadają określonym wymaganiom;”

8) W załączniku V ust. 1 lit. b)

i) tekst „*i/lub świadectwa homologacji przyznanych na podstawie odnośnej odrębnej dyrektywy*” zastępuje się tekstem „oraz w świadectwach homologacji typu WE, w odniesieniu do stosownych aktów przepisów prawnych,”;

ii) tekst „*którejkolwiek z odrębnych dyrektyw*” zastępuje się tekstem „któregokolwiek z aktów prawnych,”.

9) W załączniku V ust. 1 lit c) wyrazy „*wszystkie homologacje typu WE na mocy odrębnej dyrektywy*” zastępuje się wyrazami „wszystkich odnośnych świadectw homologacji typu WE”.

10) W załączniku V ust. 3 zdanie pierwsze, ust. 3 lit a) i ust. 3 lit. b) wyrazy „*odnośne odrębne dyrektywy*” zastępuje się wyrazami „odnośne akty prawne”.

11) W załączniku VI model A sekcja II pkt 1 i 2 wyrazy „*odrębne dyrektywy*” zastępuje się wyrazami „akty prawne”.

12) W załączniku VI model A strona 2 ostatni ustęp przed tabelami wyrazy „*odrębne dyrektywy*” zastępuje się wyrazami „akty prawne”.

13) W załączniku VI model A strona 2 nagłówek dwóch tabel „**Numer dyrektywy**” zastępuje się nagłówkiem „**Odniesienie do aktu prawnego**”. W przypisie końcowym pod pierwszą tabelą skreśla się wyrazy „*odrębna dyrektywa*”.

14) W tytule załącznika VI dodatek 1 model A wyrazy „*wykaz dyrektyw*” zastępuje się wyrazami „wykaz aktów prawnych”.

15) Nagłówek drugiej kolumny tabeli w dodatku 1 do modelu A załącznika VI otrzymuje brzmienie „**Odniesienie do aktu prawnego**” i skreśla się przypis końcowy pod tabelą.

16) W przypisie ⁽¹⁾ do tytułu załącznika VII wyrazy „*odrębna dyrektywa*” zastępuje się wyrazami „akty prawne”.

17) W załączniku VIII ust. 2 Wyniki badania emisji spalin skreśla się tekst od wyrazów „*Podstawowa dyrektywa⁽¹⁾*” do „*spalin silników Diesla*”.

18) W załączniku VIII ust. 2.1. otrzymuje brzmienie: „*2.1. Emisje pojazdów silnikowych*”.

19) W załączniku VIII ust. 2.2. otrzymuje brzmienie: „*2.2. Emisje silników stosowanych w pojazdach*”.

20) W załączniku VIII ust. 2.3. otrzymuje brzmienie: „*2.3. spaliny silników Diesla*”.

21) W załączniku VIII zmienionym powyższymi punktami wyraz „*dyrektywa*” zastępuje się wyrazami „akt prawny” (jedenastokrotnie).

22) W załączniku IX część I i II wyrazy „*dyrektywa*” lub „*dyrektywy*” zastępuje się, odpowiednio, wyrazami „akt prawny” (osiemnastokrotnie) oraz „akty prawne” (trzydziestoośmiokrotnie).

23) W tabelach zawartych w załączniku XI dodatki 1, 2, 3 i 4 nagłówek trzeciej kolumny otrzymuje brzmienie: „**Odniesienie do aktu prawnego**”.

24) W pierwszych dwóch przypisach końcowych (oznaczonych „X” i „nie dotyczy”) pod tabelami w załączniku XI wyrazy „*odrębna dyrektywa*” i „*dyrektywa*” zastępuje się wyrazami „akt prawny”.

25) W załączniku XII część B tiret ostatnie wyrazy „*odrębna dyrektywa*” zastępuje się wyrazami „akt prawny”.

26) W tytule załącznika XIII wyrazy „*odrębne dyrektywy*” zastępuje się wyrazami „akty prawne”.

27) W załączniku XIV ust. 1.1. wyrazy „*odrębne dyrektywy*” zastępuje się wyrazami „instrumenty prawne”.

28) W załączniku XIV część 2 ust. a otrzymuje następujące brzmienie:

„(a) sprawdzą, czy wszystkie świadectwa homologacji typu WE przyznane na mocy aktów prawnych mających zastosowanie do homologacji typu pojazdów obejmują typ pojazdu w stanie ukończonym oraz czy odpowiadają określonym wymaganiom;”

29) W załączniku XIV sekcja 2 ust. c

i) tekst *„i/lub świadectwa homologacji przyznanych na podstawie odnośnej odrębnej dyrektywy”* zastępuje się tekstem *„oraz w świadectwach homologacji typu WE, w odniesieniu do stosownych przepisów prawnych,”*;

ii) tekst *„którejkolwiek z odrębnych dyrektyw”* zastępuje się tekstem *„któregokolwiek z aktów prawnych,”*.

30) W załączniku XIV sekcja 2 ust. d wyrazy *„wszystkie homologacje typu WE na mocy odnośnych odrębnych dyrektyw”* zastępuje się wyrazami *„wszystkie akty prawne”*.

31) W załączniku XV

i) w ostatnim zdaniu nad tabelą wyraz *„dyrektywy”* zastępuje się wyrazami *„akty prawne”*.

ii) nagłówek drugiej kolumny tabeli otrzymuje brzmienie ***„Odniesienie do aktu prawnego”***.

iii) nagłówek trzeciej kolumny tabeli otrzymuje brzmienie *„Numer homologacji typu”*.

iv) nagłówek czwartej kolumny tabeli otrzymuje brzmienie *„Państwo Członkowskie lub Umawiająca się Strona ⁽⁺⁾ przyznające homologacje typu ⁽⁺⁺⁾”*. Dodane zostają dwa przypisy w brzmieniu: *„⁽⁺⁾Umawiające się Strony Zrewidowanego porozumienia 1958”* oraz *„⁽⁺⁺⁾ Należy podać, jeśli informacji tej nie ma w numerze homologacji typu”*.

8. POPRAWKI DO ROZDZIAŁU XII (KLAUZULE OCHRONNE)

Rozdział XII dotyczący klauzul ochronnych nie zakłada możliwości odmowy przez Państwa Członkowskie rejestracji, sprzedaży lub wprowadzenia do użytku we Wspólnocie pojazdów, układów, części lub odrębnych zespołów technicznych, które mimo homologacji typu lub oznaczenia zgodnie z przepisami ONZ/EKG stwarzają poważne zagrożenie dla użytkowników. W zakresie, w którym przepisy te będą częścią homologacji typu WE, konieczne jest preredagowanie art. 28.

Artykuł 28 zawiera postanowienia umożliwiające Komisji przedstawienie stosownych środków zaradczych w takich sytuacjach.

Wprowadza się następujące zmiany:

8.1. Poprawki do art. 28

1) W art. 28 ust. 1 ostatnie zdanie zostaje przeniesione do nowego ustępu i otrzymuje brzmienie:

„W takich przypadkach dane Państwo Członkowskie niezwłocznie powiadomi producenta, inne Państwa Członkowskie i Komisję, podając powody podjęcia takiej decyzji, a w szczególności informując, czy wynika ona z:

- braku stosownych aktów prawnych czy*
- niewłaściwego zastosowania odnośnych wymagań.”*

2) Skreśla się art. 28 ust. 2.

3) W art. 28 dodaje się trzy nowe ustępy w brzmieniu:

„2. W celu przygotowania decyzji Komisja, najszybciej jak to możliwe, zasięgnie opinii zainteresowanych stron, a w szczególności organu homologacyjnego, który przyznał homologację typu.

3. W przypadkach gdy środki, o których mowa w ust. 1, związane są z brakiem stosownych aktów prawnych, Komisja proponuje następujące środki:

- w przypadku odrębnych dyrektyw lub przepisów Komisja proponuje przyjęcie poprawek zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 37 ust. 2;*
- w przypadku przepisów ONZ/EKG Komisja proponuje niezbędny projekt zmiany odnośnych przepisów ONZ/EKG zgodnie z procedurą przewidzianą w Porozumieniu 1958.*

4. W przypadkach, gdy środki, o których mowa w ust. 1, związane są z niewłaściwym stosowaniem odnośnych wymagań, Komisja wdroży stosowne środki zapewniające zgodność z takimi wymaganiami.”

9. POPRAWKI DO ROZDZIAŁU XV (ŚRODKI WYKONAWCZE I POPRAWKI)

Doświadczenie wykazało, że w niektórych przypadkach Komisja, mając na uwadze lepszą ochronę użytkowników dróg, powinna bardzo szybko zmienić postanowienia odrębnych dyrektyw lub rozporządzeń. Takie poprawki niekoniecznie stanowią część procesu dostosowywania dyrektywy lub rozporządzenia do postępu wiedzy naukowej i technicznej, są jednak wymagane w celu usunięcia braków legislacyjnych w zakresie zidentyfikowanych zagrożeń.

Ponadto konieczne jest także umożliwienie Komisji zmiany dyrektyw i rozporządzeń w celu zapewnienia spójności prawodawstwa Wspólnoty. Te poprawki mają charakter czysto administracyjny i są przyjmowane w drodze procedury „komitologii”.

Niezbędne jest wprowadzenie następujących zmian:

9.1. Poprawki do motywów

9.1.1. Poprawki do motywu 14 i 15

Motywy 14 i 15 zostają połączone w nowy motyw 14, który otrzymuje brzmienie:

(14) *„Mając na uwadze uproszczenie i przyspieszenie procedury, należy podjąć środki wykonawcze dla odrębnych dyrektyw lub rozporządzeń, a także środki wykonawcze dla załączników do niniejszej dyrektywy oraz odrębnych dyrektyw i rozporządzeń, w szczególności związanych z postępem wiedzy naukowej i technicznej. Środki te należy przyjąć zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą procedury wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji¹³.”*

9.1.2. Dodaje się nowy motyw 15

(15) *„Doświadczenia wskazują, że w przypadku stwierdzenia braków w istniejącym prawodawstwie może zaistnieć konieczność niezwłocznego podjęcia stosownych kroków zapewniających lepszą ochronę użytkowników dróg. W takich nagłych przypadkach konieczne poprawki do odrębnych dyrektyw lub rozporządzeń przyjmuje się zgodnie z postanowieniami decyzji 1999/468/WE.”*

9.2. Poprawki do art. 36

1) Dodaje się nowy ust. 3 w następującym brzmieniu:

„3. Jeśli Komisja dowie się o istnieniu poważnych zagrożeń dla użytkowników dróg lub dla środowiska, które wymagają podjęcia natychmiastowych działań, wówczas zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 37 ust. 2, może zmienić postanowienia odrębnych dyrektyw lub przepisów wymienionych w załączniku IV część I.”

2) Dodaje się nowy ust. 4 w następującym brzmieniu:

„4. Poprawki niezbędne dla dobrej administracji a w szczególności te, które konieczne są do zapewnienia wzajemnej spójności lub spójności z prawem Wspólnoty odrębnych dyrektyw lub przepisów wymienionych w załączniku IV część I przyjmuje się zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 37 ust. 2.”

3) Dawne ust. 3 i 4 otrzymują oznaczenie, odpowiednio, 5 i 6.

10. POPRAWKI ZWIĄZANE Z ROZSZERZENIEM WSPÓLNOTY O NOWE PAŃSTWA CZŁONKOWSKIE

Dnia 1 maja 2004 r. do Unii Europejskiej przystąpiło dziesięć nowych Państw Członkowskich. W związku z powyższym w celu zapewnienia właściwego wykonania procedur homologacji typu konieczna jest aktualizacja stosownych załączników do proponowanej dyrektywy.

¹³ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

10.1. Poprawki do załącznika VII

W sekcji 1 tabela otrzymuje następujące brzmienie:

- „ 1 dla Niemiec;
2 dla Francji;
3 dla Włoch;
4 dla Królestwa Niderlandów;
5 dla Szwecji;
6 dla Belgii;
7 dla Węgier;
8 dla Republiki Czeskiej;
9 dla Hiszpanii;
11 dla Zjednoczonego Królestwa;
12 dla Austrii;
13 dla Luksemburga;
17 dla Finlandii;
18 dla Danii;
20 dla Polski;
21 dla Portugalii;
23 dla Grecji;
24 dla Irlandii;
26 dla Słowenii;
27 dla Słowacji;
29 dla Estonii;
32 dla Łotwy;
36 dla Litwy;
49 dla Cypru;
50 dla Malty.”

10.2. Poprawka do dodatku 1 załącznika VII

W ust. 1 tabela otrzymuje następujące brzmienie:

„1	dla Niemiec	18	dla Danii
2	dla Francji	20	dla Polski
3	dla Włoch	21	dla Portugalii
4	dla Królestwa Niderlandów	23	dla Grecji
5	dla Szwecji	24	dla Irlandii
6	dla Belgii	26	dla Słowenii
7	dla Węgier	27	dla Słowacji
8	dla Republiki Czeskiej	29	dla Estonii
9	dla Hiszpanii	32	dla Łotwy
11	dla Zjednoczonego Królestwa	36	dla Litwy
12	dla Austrii	49	dla Cypru
13	dla Luksemburga	50	dla Malty”
17	dla Finlandii		

10.3. Poprawka do załącznika IX

W załączniku IX strona 2 tabelę w punkcie 47 zastępuje się następującą tabelą: (ośmiokrotnie)

„Belgia:.....	Republika Czeska:	Dania:
Niemcy:	Estonia:	Grecja:
Hiszpania:	Francja:	Irlandia:
Włochy:	Cypr:	Łotwa:
Litwa:.....	Luksemburg:	Węgry:.....
Malta:.....	Królestwo Niderlandów:..	Austria:
Polska:	Portugalia:	Słowenia:.....
Słowacja:	Finlandia:	Szwecja:
Zjednoczone Królestwo:„		

11. KRYTERIA DLA SŁUŻB TECHNICZNYCH I ORGANÓW ZAJMUJĄCYCH SIĘ CERTYFIKACJĄ SYSTEMU JAKOŚCI

Służby techniczne i organy, którym władze krajowe powierzyły szczególne działania związane z homologacją typu, muszą wykazać się stosownymi kompetencjami.

Muszą udowodnić, że stosują wewnętrzny system jakości o wysokich standardach. Stosowne wymagania opracowane do takich celów uwzględniono w kilku, stale ewoluujących, normach EN i ISO. Mając na uwadze łatwość aktualizacji, odnośniki do nich przeniesiono z art. 38 do załącznika V dodatek 1 .

11.1. Poprawki do art. 38 ust. 4

1) akapity (a), (b) i (c) zostają skreślone.

2) W pozostałym ust. 4 tekst „z następującymi normami w odniesieniu do” zastępuje się tekstem „z normami wymienionymi w załączniku V dodatek 1 w odniesieniu do”.

11.2. Poprawki do „WYKAZU ZAŁĄCZNIKÓW”

W „WYKAZIE ZAŁĄCZNIKÓW” pod załącznikiem V dodaje się nowy wpis w brzmieniu:

„Dodatek 1 Wykaz norm, które muszą spełniać służby techniczne i organy, o których mowa w art. 38”.

11.3. Poprawki do załączników

Do załącznika V dodaje się nowy dodatek 1 w brzmieniu:

„Dodatek 1

Wykaz norm, które muszą spełniać służby techniczne i organy, o których mowa w art. 38

- 1. EN ISO 17025 : 2000 w sprawie ogólnych wymagań dotyczących kompetencji laboratoriów badawczych i wzorcujących.*
- 2. EN 45004 : 1995 lub ISO/IEC 17020 : 1998 w sprawie ogólnych kryteriów działania różnych rodzajów jednostek kontrolujących w odniesieniu do działań związanych z uczestnictwem w badaniach, badań i kontroli związanych ze zgodnością produkcji.*
- 3. EN 45012 : 1989 lub ISO/IEC Guide 62 1996 w sprawie kryteriów ogólnych dotyczących jednostek prowadzących certyfikację systemów jakości w odniesieniu do systemów zarządzania wdrażanych przez producenta.”*

12. DODATKOWE ZMIANY

We wstępnym tekście trzeba wprowadzić kilka poprawek mających na celu jego uproszczenie, doprecyzowanie lub nadanie szerszego znaczenia pewnym pojęciom.

12.1. Poprawki do motywów

Tekst przypisu ⁽⁴⁾ do motywu (1) otrzymuje brzmienie: *Dz.U. L 42 z 23.2.1970, str. 1.*

12.2. Poprawki do artykułów

12.2.1. Artykuł 3

1) W art. 3 w definicjach (7), (8), (9) (dawne: 6, 7, 8) wyraz „procedura” w określeniach „procedura homologacji stopniowej”, „procedura homologacji jednostopniowej” oraz „procedura homologacji mieszanej” zostaje skreślony.

2) W art. 3 definicja (13) (dawna 12) otrzymuje brzmienie:

„13) »pojazd hybrydowy« oznacza każdy pojazd silnikowy, którego napęd jest wyposażony w dwa różne przemienniki energii i dwa różne źródła energii nagromadzonej. Jeśli jednym z tych źródeł jest energia elektryczna, wówczas pojazd taki określa się jako elektryczny pojazd hybrydowy;”

3) W art. 13 w definicji 14 (dawna 13) skreśla się tekst „nieporuszający się po drogach lub przeznaczony do szczególnych prac w rolnictwie lub leśnictwie”.

4) W art. 3 w definicji (16) (dawna 15) skreśla się wyrazy „kompletny lub niekompletny”.

5) W art. 3 w definicji (21) (dawna 20) wyraz „zestaw” zastępuje się wyrazem „zespół”,

6) W art. 3 w definicji (31) (dawna 30) skreśla się wyrazy „dopuszczalny [...] rejestracji”.

12.2.2. Artykuł 6

1) W art. 6 ust. 2 skreśla się wyraz „WE” w zdaniu „*W przypadku homologacji typu WE układu*”.

2) W art. 6 ust. 5 lit. b) skreśla się wyraz „niekompletny” (dwukrotnie).

12.2.3. Artykuł 8

W art. 8 ust. 3 skreśla się przecinek i tekst „w ramach zapobiegania powstawaniu odpadów z pojazdów, poważnie szkodzi”.

12.2.4. Artykuły 9 i 15

15) W art. 9 ust. 3 lit. c), w art. 15 ust. 1 i w art. 15 ust. 2 między wyrazami „*bez zwłoki*” dodaje się wyraz „nieuzasadnionej”.

12.2.5. Artykuł 12

W art. 12 ust. 1 wyrazy „*w porozumieniu z producentem*” zastępuje się wyrazami „w konsultacji z producentem”.

12.2.6. Artykuły 13 i 14

W art. 13 ust. 2 lit. a) oraz w art. 14 ust. 2 lit. a) po wyrazach „*dalsze kontrole*” dodaje się wyrazy „*lub nowe badania*”.

12.2.7. Artykuł 16

W art. 16 ust. 1 lit. a) tekst „*wchodzi w życie*” zastępuje się tekstem „*staje się obowiązująca*”.

12.2.8. Artykuł 17

1) W art. 17 ust. 7 przed wyrazami „*kolejny numer*” wstawia się wyrazy „*rok produkcji i*”.

2) W art. 17 dodaje się nowy ust. 8 w brzmieniu:

„8. *Bez uszczerbku dla postanowień ust. 1 producent może przekazać dane lub informacje podane w świadectwie zgodności organowi rejestracyjnemu Państwa Członkowskiego drogą elektroniczną*”.

12.2.9. Artykuł 19

1) W wersji angielskiej ostatni akapit art. 19 ust. 3 otrzymuje oznaczenie (4). W związku z tym skreśla się cyfrę „4” na końcu trzeciego akapitu.

2) Dodaje się nowy akapit 4 w następującym brzmieniu:

„4. *Do czasu wydania decyzji inne Państwo Członkowskie może zaakceptować homologację przejściową, o której mowa w ust. 2, i wydać zgodę na rejestrację, sprzedaż lub wprowadzenie do użytku pojazdów na swoim terytorium.*”

3) Dawny ust. 4 otrzymuje oznaczenie 5 [dotyczy to wszystkich wersji].

4) W art. 19. ust. 5 (dawny 4) tekst „*Ust. 1, 2 i 3 nie są przywoływane*” zastępuje się tekstem „*Ust. 1–4 nie muszą być przywoływane*”.

12.2.10. Artykuł 22

W art. 22 ust. 5 po wyrazach „*listem poleconym*” dodaje się wyrazy „*lub pocztą elektroniczną*”.

12.2.11. Artykuł 23

W art. 23 ust. 2 akapit trzeci po tekście „*który przyznał homologację*” dodaje się wyrazy „*za wyjątkiem przypadków gdy spełnione są wymagania załącznika IV lub XI*”.

12.2.12. Artykuł 28

W art. 28 ust. 1 skreśla się przecinek i tekst „*w ramach zapobiegania powstawaniu odpadów z pojazdów, poważnie szkodzi*”.

12.2.13. Artykuł 30

1) W art. 30 ust. 2 po pierwszym zdaniu dodaje się nowe zdanie w brzmieniu: „*Organ homologacyjny poinformuje niezwłocznie inne organy o proponowanych środkach*”.

2) W art. 30 ust. 2 dawne ostatnie zdanie staje się nowym akapitem:

12.2.14. Artykuł 31

W drugim akapicie wyrazy „*Państwa Członkowskie*” zastępuje się wyrazami „*Państwo Członkowskie*”.

12.2.15. Poprawki do art. 34 ust. 1

Ostatnie wyrazy „*homologowany przez Państwa Członkowskie*” zastępuje się wyrazami „*homologowany przez organ homologacyjny*”.

12.3. Poprawki do załączników

12.3.1. Poprawki do załączników I, III i VI

W załączniku I, załączniku III, załączniku VI sekcja model A, B i C dodaje się (pięciokrotnie) nowy wpis 0.9 w brzmieniu:

„0.9. Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeśli istnieje):... ..”

12.3.2. Poprawka do załącznika IV

1) W załączniku IV część I dodatek 1 oznaczenie „X” w piątej kolumnie dotyczące wpisu 50 (Sprzęgło) zastępuje się wpisem:

$X^{(2)}$ $C^{(1)}$

2) W przypisie końcowym „Klucz” w załączniku IV część I dodatek 1 wyraz „ogólny” zastępuje się wyrazem „zasadniczy”.

12.3.3. Poprawka do załącznika VI

W załączniku VI model A odniesienia do dyrektywy 70/156/EWG zastępuje się wyrazami „dyrektywa [niniejsza dyrektywa...]”, a po wyrazach „na mocy dyrektywy.../.../WE” dodaje się odniesienie do przypisu (¹).

12.3.4. Poprawka do załącznika X

W załączniku X sekcja 0 akapit pierwszy ostatnia część zdania, poczynając od [w celu zapewnienia, że], otrzymuje brzmienie: „*każdy wyprodukowany pojazd, układ, część lub odrębny zespół techniczny jest zgodny z homologowanym typem.*”.

13. ZMIENIONY WNIOSEK

Mając na uwadze art. 250 ust. 2 Traktatu WE, Komisja zmienia swój wniosek zgodnie z tym, co przedstawiono powyżej.